

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT YONKERS, NEW YORK AND OTHER MAILING ADDRESSES

NO.15 KARPATSKA RUS, YONKERS, N.Y., JULY 23, 1993, VOL. LXVI, PAGE 1



The Vychodna Dolina Group posing with Father John Cmur and Bishop Nicholas Smisko

Lemko Festival Offers Varied Program

By tradition, artists from Ukraine always appear at the Lemko Festival, and this year the tradition continues. As always, there are some big names -- this time they include Halya Havrish, Mikhail Slivotsky, Yuri Feyda and Mikhail Pavluk.

The 25th Annual Lemko Festival will take place Sunday, August 29 (1:00 PM at the Festival stage) at Lemko Resort in Monroe, NY.

Anybody who thinks it will be dull will be pleasantly surprised. Of the 50 performers scheduled to appear during the day, the mixed program is full of nimble dancing, innovative singing and balalaika music of the "old" days.

Familiar groups who have performed in previous years are returning -- the Karpaty Folk Chorus and Troika Balalaika Orchestra, along with the Glinka Russian Folk Ensemble and Limbora Slovak Dancers.

The Festival is proud to present for the first time on its stage, the Vychodna Dolina Singers. Formed about 10 years ago at St. Nicholas Orthodox Church in New York City, this group of women all come from the towns of Jarabina, Kamienka, and Litmanova, Slovakia.

Only the director and accordionist, Stephanie Salony, is American born, with family roots in Garabina and Litmanova. Just recently, the group has grown to include some of the children of the women in the group.

Don't forget, for your dancing enjoyment, the well-known **AI Parks Orchestra** will be performing after the concerts.

Come and be a part of the 25th Annual Lemko Festival and enjoy some of the best in Slavic music and dance representing the culture of the Lemko people.

The day's events include, a chapel service beginning at 10:30 AM, folk art exhibits and plenty

of ethnic food. All events at Lemko Resort (Grove Mansion Inn) on Route 208, Monroe, NY are open to the public. For more information call (914) 783-1633.

Mary Ann Vislocky

From MOSCOW NEWS an interesting story; where is the bullion?

CPSU money in Swiss banks

Will it ever be retrieved?

Jean Ziegler, a Swiss MP and a professor of sociology at the Sorbonne and Geneva University, is well known not only as the author of numerous works about Third World countries but also, and even primarily, by his criticism of the principle of the secrecy of bank deposits, which is inviolable in Switzerland. Switzerland **Above All Suspicions**, has been translated into 22 languages and created a scandal in the country. Ziegler's latest work, "Switzerland Launderers Cleaner", deals with the same theme. This time the author looks at the mechanism of laundering "dirty" money on an international scale. The book mentions by name quite a number of big businessmen, bankers and lawyers, which naturally evoked indignation on their part and led to several law suits being instituted against Ziegler and his publishers.

Q.: Mr Ziegler, did you ever think that your book would cause so much trouble to you?

A.: The point here is that some financiers, unburdened by an excess of moral principles, have not been feeling very comfortable of late. Our public has at last become aware that Swiss banks have turned into a centre for "laundering" dirty money. Besides, the governments of the USA, France and other EEC countries also insist that the federal parliament pass a law modifying the status

of banking secrecy, which has been instrumental in hiding criminal money in Switzerland.

Q.: By the time your book appeared (1990), the existence of criminal structures waxing fat on the illegal sale of raw materials, strategic supplies and also drugs has become apparent in Russia as well. These structures tend to blend in with international ones. Do you believe that the Russian mafia presents a serious threat to the West?

A.: No, I don't. The criminal transactions of this kind in Russia are nothing in comparison to what is being done in the West. To launder "dirty" money, as well as to reinvest it, such outfits as, for example, the Medellin or Damascus cartels, dealing with the sale of drugs and controlling all the heroin of the Middle East and the cocaine of Latin America, need large-scale banking organizations with access to the exchanges of New York, Frankfurt and London. They also need the kind of competent and highly skilled banking employees, financiers and lawyers that cannot be found in Russia today.

Q.: In your book you speak about three kinds of money being deposited in Swiss banks. "Money proper" -- the fruits of legitimate commercial transactions. "Grey" money -- the product of manipulations of taxes by the governments of France, Italy, Germany and Scandinavian countries, or the result of fraudulent operations by the leaders of some Third World countries. Lastly, "black" or "dirty" money, obtained through illegal arms sales and international drug trafficking.

To what type of money would you refer the CPSU's money which, according to some publications in the Swiss and Russian press, was smuggled out of the USSR throughout 1990-1991 and deposited in different Western banks, including Swiss ones?

A.: These operations may be qualified as the ordinary instances of the leakage of capital out of the country. What is in question is the money stolen by the CPSU in Russia and remitted to the West. Similar operations were carried out by Mobutu, who had plundered Zaire for thirty years, King Hassan II in Morocco or Somoza in Nicaragua. All these dictators were the sole masters of their own countries, like the communists were in the USSR. All of them, having robbed their people, have hidden this capital in the secret accounts of Swiss banks. These operations are fairly typical of dictators from Third World countries. But in the case of the CPSU's money, we have to deal for the first time with these kind of operations carried out in Europe.

Q.: Can it be presumed that the roubles exchanged for dollars and deposited in Swiss banks in 1990-1991 were intended for commercial operations by the Soviet government?

A.: No, this can be ruled out. The Swiss parliament's Commission for Foreign Affairs, of which I am a member, has established that no imports were delivered to Russia in exchange for the billions sent from the USSR to secret private accounts in Swiss banks.

Q.: How would you classify the party holdings in the banks of Switzerland?

A.: They may be broken down into three types. First, the deposits of precious metals such as gold and platinum and diamonds and, specifically, the gold reserves of the Bank of Uzbekistan, remitted to the State Bank of the USSR and then, via Bulgaria, to Switzerland. But I doubt that this gold has remained in Switzerland, since gold has been continually falling in price on the world market and at present does not amount to a dependable deposit bringing in a profit. This gold must have surely been sold long ago and reinvested in the purchase of real estate.

continued on page 3



In Memoriam

Julia Dychko

On Saturday, July 17, 1993 Julia Dychko passed away. She was the wife of the late Stephan Dychko and mother of Mrs. Mary Petrish, Michael and Mrs. Anne Buckley and grandmother of three grandchildren. Julia was the sister of Stephen Pelesh, and the late Mrs. Anna Kirpan and John Pelesh.

Julia emigrated to the United States 56 years ago from Jasunka, Poland and lived in Jersey City, New Jersey since then.

Solemn liturgy was performed at St. Peter & Paul Russian Orthodox Church on Grand Street, Jersey City, New Jersey followed by internment at Arlington Cemetery, Kearny, New Jersey.

Vechnaya Pamyat

AGENDA FOR THE 37TH BIENNIAL CONVENTION OF LEMKO ASSOCIATION, TO BE HELD ON SEPTEMBER 4 AND 5 AT LEMKO RESORT.

1. Registration of delegates between 10 -- 11:00 AM on September 4, 1993.
2. Opening of the Convention at 11:00 AM by the President, Alexander Herenchak.
3. Roll call of the Delegates.
4. Election of Chairpersons and Recording Secretaries of the Convention; Resolution, By-Laws, Editorial, Grievance and Nominating Committees.
5. Reports of the Executive Board -- President, Vice-President, General Secretary, Recording Secretary and Treasurer.
6. Reports of the Editorial Board and members of the Controlling Committee.
7. Delegate discussion of the Committee reports.
8. Report of the District Organizer.
9. Reports, in writing, from Delegates of each Branch.
10. Reports from the following Committees: Lemko Relief, Lemko Resort, Carpatho-Russian American Center, Festival and Talerhof.
11. General discussion of the reports of the various Committees.
12. Reports of the following Committees: Resolution, By-Laws, Editorial, Grievance and Nominating.
13. Election of the Central Committee and the Executive Board.
14. Establishing the date of the next Convention.
15. Closing of the 37th Convention.

[Note to all Branches: Kindly select your Delegates to our 37th Convention.]

DELEGATE LIST TO THE 37TH CONVENTION OF LEMKO ASSOC.

Executive Board of Lemko Assoc.

Alexander Herenchak, President
Mary Barker, Vice-President

Theodore Rudawsky, General Secretary
Kathy Logoyda, Recording Secretary
John Porada, Treasurer

Honorary President

John Holovach

Members of the Central Committee

Julia Adamiak
Timko Fecica
Larry Buranich-Garrahan
Michael Logoyda
Mary Ann Vislocky
Wasył Zawoyski

Alternate

Nancy Porada

Controllers

Paul Dubitsky
Alexander Maluga
Stephen Marciniak

First District

Theodore Rudawsky

Branch 1 - 6, Brooklyn, NY

John Kostyk
Madelaine Herenchak
Alt.: Terry Buranich-Garrahan

Branch 4, New York, NY

To be selected

Branch 4 - 28, Yonkers, NY

To be selected

Branch 5 - 16, Passaic, NJ

Dorrie Dostanko
Paul Dubitsky
Anna Dostanko Katz
John Kuzmich
Alt.: Alex Kosik
Alt.: Geri Ledford

Branch 6 - 1, Cleveland, Ohio

Michael Haszyc
Michael Lembike

Branch 7 - 35, Elizabeth, NJ

Luba Cebula
Mary Zawoysky
Alt.: Harry Barna

Branch 10, New York, NY

Alexander Hnatkow
Alternate: Daria Hnatkow

Branch 13, Stamford, Conn.

To be selected

Branch 21, Toronto, Canada

To be selected

Branch 29, Ansonia, Conn.

Peter Bolacher
Tom Howie
Mary Lieder
Stephen Marciniak

Branch 38, Linden, NJ

To be selected

Branch 80, Monroe, NY

To be selected

IN APPRECIATION

We extend our thanks for help in producing this week's issue of Karpatska Rus to Svetlana Ledenieva, MaryAnn Vislocky, Larry Buranich-Garrahan, Dianne Piwinski and Julia Adamiak
Ed.

REQUEST OF OUR READERS

Through our archives we have searched for old Lemko Calendars from the 1930s and 1940s. Many of those old Calendars are missing. We would like to request, from our readers, any old Calendars that they may have and do not need. This would be of help to us in researching the history of our people. Thank you.

Ed.

LEMKO WEDDING VIDEO

A two hour video cassette of the film LEMKO WEDDING is still available for sale to our readers. This is the original film that was made almost 30 years ago, and it should be of intense interest to those readers who have not had the pleasure of viewing it.

Cost, including postage and handling, is \$45.00. To order kindly send your check or money order to KARPATSKA RUS, 556 Yonkers Avenue, Yonkers, New York, 10704

Please start/renew my subscription to KARPATSKA RUS. Enclosed please find my check or money order for \$20./year.

Name _____

Address _____

City, State, Zip Code _____

Press Fund Donation _____

Send to:

KARPATSKA RUS
556 Yonkers Avenue
Yonkers, New York, 10704

HELP WANTED

Catering - Bar Manager; for nights and weekends. Knowledge of a slavic language desirable but not essential. For an interview telephone or write to:

Carpatho-Russian American Center
556 Yonkers Avenue
Yonkers, New York 10704
Tel: 914-969-3954

KARPATSKA RUS

Carpatho-Russian Newspaper, published bi-weekly by the Lemko Assoc. of the United States and Canada.

Subscription Rate: One Year...\$20.

Edited By: Editor, pro-tem., A. Herenchak
USPS No. 291 460

Postmaster: Send address changes to:

KARPATSKA RUS
556 Yonkers Avenue
Yonkers, New York, 10704

PASSAIC LODGES 5-16 OF LEMKO

ASSOC. EVENT CALENDAR FOR 1993

Sunday, Oct. 17-FALL BANQUET-1:00 PM
Donation \$15.00

Birthday Meetings

Sunday, Sept 12-Refreshments-1:00 PM

All functions to be held at the Lodge, corner of Ann Street and Lanza Avenue, Garfield, New Jersey.

continued from page 1

Second, money deposits in different currencies. Here it is important to note that the Swiss banks have quite often served as a place from which money, transferred here to secret accounts, was then invested in real estate in the USA and Canada, or transformed into shares or bonds at exchanges.

Third, in the spring of 1991 the Foreign Trade Bank of the USSR also opened several very large dollar accounts in Zurich. This money was remitted to Zurich from Moscow via Cyprus. But last year this bank was closed after its directors were caught red-handed in corruption.

Q.: Since the August putsch Boris Yeltsin has been taking steps aimed at locating and retrieving party assets in different banks of the world, including those in Switzerland. Valentin Stepankov, the Procurator-General of Russia, arrived in Bern on such a mission in late January 1992. He handed over to the Procurator-General of Switzerland a list of suspicious accounts in Swiss banks and requested legal assistance from him. In reply, the Swiss Department of Justice and Police said that in order to render this kind of assistance, there was a need for proof that the point at issue was not a fiscal transgression, but a criminal offence. That is, to obtain legal assistance from the Swiss authorities in the search for suspected party holdings at local banks, the Russian side must provide a serious juridical substantiation. Does it mean that a sine qua non here is an open court trial capable of proving the plaintiff's right to the CPSU funds being sought in Switzerland?

A.: Right. The stand taken here by Switzerland's government and the Swiss parliament's Commission for Foreign Affairs is the same as in the case with Mobuto's money. That is, the money deposited by Mobuto in Swiss banks has never been seen as illegal by the Swiss government, inasmuch as he deposited it here as Zaire's head of government. Consequently, this is legal money for Switzerland. It is, of course, possible to say that this is immoral, but from the standpoint of local law it is a legal operation. The same holds true for the CPSU's money. The government of Switzerland is aware that this money invested in Swiss banks has been stolen, yet its policy is predicated upon the country's internal interests: by defending the interests of its banks, Switzerland is defending the goose which has been laying golden eggs.

Q.: Let us presume that the Russian government will present to the Swiss one the necessary documents showing the criminal origin of this money and the latter, for its part, will agree to render the necessary assistance in the search for this money. Will the CPSU's holdings be handed over to the government of Russia as a result?

A.: I believe that, as in the case with Marcos or Duvalier's money, the process of giving out the CPSU's holding to the government of Russia will be held up, since the real power in Switzerland is wielded by the financial oligarchy. Most members of the Swiss parliament are simultaneously members of the administrative boards of one or another of the banks of the country, and the federal government will take no steps that run counter to the interests of the banks. For our banks, the corrupt Russian mafia amounts to a very profitable clientele, since it usually agrees to receive relatively low interest on deposits, and giving out the party's money would be tantamount to the banks losing truly golden clients.

I believe that Switzerland will do all it can not to hand over this money to Russia, substantiating its refusal each time by the absence of one or another indispensable document. Switzerland will change its stand only when Russia regains its prestige as an economically and politically stable state and when, specifically, Russia is able to apply economic pressure in its foreign policy towards Switzerland by saying, for example, that it will not

buy Swiss imports until Switzerland hands over the party's roubles to it.

Q.: Have there been similar precedents in history?

A.: Yes, of course, and a lot of them. For example, Juan Peron's money, which the Swiss banks gave out to the government of Argentina only when the situation there became stabilized and Argentina's democratic government announced the discontinuation of all commercial contacts with Switzerland until it handed over Peron's holdings to it. There is a need to be aware that the balance of power has the primary part to play in the solution of these kind of cases. Their legal solution is sheer formality.

Nelli BIUL-ZEDGINIDZE

Letters to the Editor

Dear Readers,

I write for two purposes:

First, to encourage you to attend the cultural Festival which will be held at the Lemko Resort on Sunday August 29, 1993.

I promise you a very gratifying day. You will not truly believe the transformation which has taken place at the Lemko Resort during the recent months. Very extensive repair and restoration work is underway which will please you and make you very proud.

I encourage you all to make every effort to attend this important function and see for yourself.

Second, Please note that the Lemko convention will take place over the weekend of September 4 and 5, Labor Day weekend at Lemko Resort. All Lodge officers should prepare their delegates for this important meeting. One topic which must be addressed is the publication of Karpatska Rus. For an extended period of time this undertaking has been accomplished by Alex Herenchak and Alex Maluga on a non-paid, volunteer basis. It is an unfair burden to place on these two people. As most of you are aware, Mr. Herenchak has his own engineering business and the responsibility of Karpatska Rus has taken too much time (in my opinion) from his primary duty to his business.

We have to resolve this matter. Please send your delegates to the convention with suggestions pertaining to this question

Thank you. Very truly yours, Larry Buranich-Garrahan

Dear Editor,

Enclosed are Calendars from th 1930s and 1940s, plus two Anniversary books.

I am donating these in my mother's memory -- Mary Kinn Daduk. She loved reading these

books. I have many books from the 50s, 60s and 70s -- if you need them, please let me know.

Yours truly, Helen Kinn Ostrosky

Our sincere thanks, Mrs. Ostrosky, for your fine contribution. We shall use this reference material. If you can, perhaps send the calendars from the 50s. We have an adequate supply of calendars from the 60s and 70s.

Ed.

Press Fund Contributions

June, 1993

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Alex Bidnik (\$50), Ann Kononchuk in memory of Mary Kinn Daduk (\$25), Kyril Wladyka (\$7.50), Toronto, Canada, Br. 21 (\$500), and Wasyl Rusynyk (\$50).

July, 1993

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes Mary Brinda (\$20), Mark P. Force (\$10), and M/M John Chupashko (\$25).

Total June & July \$687.50

The Cooking Corner

Baked Cheese Tomatoes

Table with 3 columns: Quantity, Unit, and Ingredient. Lists ingredients like Large firm tomatoes, Cubed cheddar cheese, Toasted bread cubes, Nutmeg, salt, Parsley flakes, Chopped cashew nuts, Melted butter, and Diced tomato pulp.

Core and scoop out the tomatoes and sprinkle lightly with salt. Combine cheddar cheese, bread crumbs, nutmeg, salt, parsley flakes, cashew nuts, butter and tomato pulp. Fill tomatoes with cheese mixture and wrap each in foil. Bake for 15 minutes at 350 degrees.

Julia Adamiak

Notice to our Readers

It is time for a mid-summer break, our "large" publication staff deserves it, and, since we are programmed for 25 issues per year, the next issue of the newspaper, #16, will be dated four weeks from this issue, or August 20, 1993.

Ed.

RUSSIAN BROTHERHOOD ORGANIZATION

R.B.O. OF U.S.A.

Providing insurance protection for its members for 90 years.

The R.B.O. has funded scholarship grants to over 500 students throughout the United States. Presently the R.B.O. has introduced single premium payment plans as well as term insurance to age 16. These new plans do not qualify for scholarship.

For further information, contact Mr. Alex Herenchak, Secretary of R.B.O. Lodge 88, c/o Karpatska Rus, 556 Yonkers Avenue, Yonkers, NY 10704; or R.B.O. of U.S.A., 1733 Spring Garden Street, Philadelphia, PA 19130.